



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

**VT-8263**

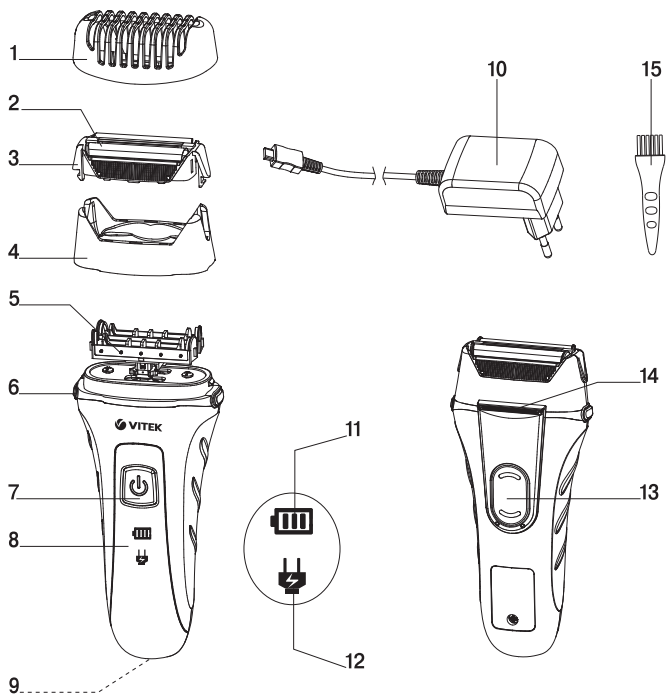
Men shaver

Электрическая  
бритва

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>7</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>12</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>17</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>22</b>


[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



**MEN SHAVER VT-8263**

The men shaver is designed for dry shaving, trimming of the mustache and the temple areas.

**DESCRIPTION**

1. Protective cap
2. Shaving block
3. Shaving block release buttons
4. Shaving block holder
5. Cutting blades
6. Shaving block holder locks
7. On/Off button «»
8. Display
9. AC/DC adapter connection socket
10. Power adapter
11. Battery symbol
12. Battery charging symbol
13. Trimmer holder
14. Trimmer blades
15. Cleaning brush

**SAFETY MEASURES**

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

Use the unit for the intended purposes only as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before charging the battery for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Use the shaver only for the intended purposes.
- The unit is intended for shaving human hair only.
- Do not use it to shave artificial hair or animal hair.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch the shaver off during pauses in operation or when you are not using it.
- Do not charge the unit in places with high humidity and temperature.

- Charge the accumulator battery at the temperature from +5° C to +35° C and relative humidity no more than 80%.
- Only use the power adapter supplied with the unit to charge the shaver. Do not use the power adapter if the body or the power adapter cord isolation is damaged.
- Do not place the power adapter cord near hot surfaces or open flame.
- Never immerse the shaver or the power adapter into water or any other liquids.
- If the shaver is dropped into water during battery charging, unplug the power adapter immediately, and only then take the shaver out of water. Apply to any authorized service center for testing and repairing the shaver.
- To avoid injuries, do not use the shaver if the shaving block nets or the cutting blades are damaged.
- For children's safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

**Danger of suffocation!**

- This unit is not intended for usage by children.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit body and the power adapter while the battery is being charged.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended for usage by persons with physical or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

## ENGLISH

- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and contact any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.**

- Unpack the unit and remove any packaging materials and advertising stickers that prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before plugging the shaver in for battery charging, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

### Battery charging

#### ATTENTION!

- The Li-ion battery is used in the shaver. Mishandling of the shaver or using a third-party power adapter may lead to explosion or fire, cause injuries or damage of property!
- During long-term storage, the capacity of the battery will decrease, it is recommended to avoid long periods of stor-

age of the shaver without additional recharging of the battery.

- If any external factors occur during the battery charging (heavy heating of the shaver body, the power adapter body or the cord or very slow battery charging), stop charging and contact any authorized (authorized) service center to check or repair the shaver.

Before using the shaver for the first time or after a long period of inactivity the battery needs to be charged for 2 hours.

- Insert the power adapter (10) cord jack into the connector (9) and connect the plug to the mains, the battery charging indicator (12) will light up.
- Battery recharging cycles should not exceed 1,5 hours.

#### Notes:

- *Recharge the battery when the flashing symbol (12) appears on the display (8).*
- *Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.*
- *If you haven't used the shaver for a month or longer, fully charge it before use.*

### USAGE

#### ATTENTION!

Do not use the shaver if the shaving block (2) or the cutting blades (5) are damaged.

A fully charged battery is enough for approximately 50 minutes of continuous operation of the shaver.

The best shaving results are achieved if your skin is dry. Your skin may need 2-3 weeks to get used to this shaving system.

- Remove the protection cap (1).
- Switch the shaver on by pressing the on/off button (7) "⏻", the symbol (11) will appear on the display (8).
- Touching the skin slightly, move the shaving block (2) back and forth and rotationally.

- It is recommended to slightly stretch your skin on the face areas which are hard to shave, such as chin.
- Shave hair against hair growth.
- After you finish shaving switch the shaver off by pressing the on/off button (7) "⏻".
- It is recommended to clean the shaving block (2) after every use.
- Press the release buttons (6) and remove the holder (4) with the shaving block (2), clean the shaving block (2) from both sides with the brush (15) and clean the cutting blades (5).
- Install the shaving block (2) into its place.
- remove the shaving block (2) itself by pressing on the locks (3).
- Clean both the inner and outer side of the shaving block (2) with a brush (15), clean the cutting blades (5).
- Be careful when cleaning the shaving block (2) meshes, do not apply excessive force to the meshes to avoid damaging them.
- Install the shaving block (2) into its place and cover it with the protective cap (1).

#### Washing the shaving block (2) and the cutting blades (5) with water

#### Using the trimmer

The trimmer is intended for trimming sideburns and mustache.

- Move the trimmer lock (13) upwards.
- Switch the shaver on by pressing the on/off button (7) "⏻", the symbol (11) will appear on the display (8).
- Place the trimmer under the right angle to your skin and move it gradually downwards to trim mustache or sideburns.
- Switch the shaver off by pressing the on/off button (7) "⏻", move the trimmer lock (13) downwards.
- Make sure that the power adapter (10) cord is not inserted to the socket (9).
- Remove the shaving block (2) from the shaver body by pressing on the locks (6).
- Thoroughly wash the shaving block (2) from the inside and outside with warm running water.
- Tilt the shaver above the sink with the cutting blades (5) turned downwards.
- Thoroughly wash the cutting blades (5) with warm running water.
- Switch the shaver on for several seconds by pressing the on/off button (7) "⏻" to remove water from the blades (5).
- Dry the shaving block (2) and the blades (5) thoroughly.
- Install the shaving block (2) into its place and cover it with the protective cap (1).

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the shaving block (2) after every using or after several operation cycles of the shaver.

- Clean the shaver body with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Never immerse the shaver or the power adapter (10) into water or any other liquids.
- Do not use solvents or abrasives to clean the shaver.
- To facilitate its cleaning, remove the shaving block (2) from the shaver body pressing on the locks (6). You can also
- Clean the trimmer after each use.
- Make sure that the shaver is switched off.
- Move the trimmer lock (13) upwards.
- Clean the trimmer blades with the brush (15) supplied with the unit.
- Every six months lubricate the trimmer blades with a drop of oil for sewing machines or hair clippers.

## ENGLISH

### ENVIRONMENTAL PROTECTION


The shaver is provided with a disposable battery. Before you throw away the inoperative shaver, discharge the battery completely, remove it from the shaver by removing the fixing screw under the sticker on the rear part of the shaver body and dispose of it according to the hazardous waste disposal regulations of your country.

Do not throw away the shaver until you remove the built-in battery.

### DELIVERY SET

Men shaver – 1 pc.  
Power adapter – 1 pc.  
Cleaning brush – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply of the power adapter: 100-240 V ~ 50/60 Hz  
Output voltage:  = 5 V 1000 mA  
Rechargeable battery: Li-ion 1 x 700 mAh  
Charging time: 1,5 hours  
Operation time 50 minutes



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.


For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

**Unit operating life is 3 years.**

### Guarantee


Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БРИТВА VT-8263

Электрическая бритва предназначена для сухого бритья, подравнивания усов или висков.

### ОПИСАНИЕ

1. Защитный колпачок
2. Бреющий блок
3. Фиксаторы бреющего блока
4. Держатель бреющего блока
5. Режущие лезвия
6. Фиксаторы держателя бреющего блока
7. Кнопка включения/выключения «»
8. Дисплей
9. Гнездо для подключения сетевого адаптера
10. Сетевой адаптер
11. Символ состояния аккумуляторной батареи
12. Символ зарядки аккумуляторной батареи
13. Фиксатор триммера
14. Лезвия триммера
15. Кисточка для чистки

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первой зарядкой аккумуляторной батареи убедитесь, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.
- Используйте электробритву только по назначению.
- Устройство предназначено исключительно для бритья человеческих волос.

- Запрещается брить искусственные волосы или шерсть животных.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте бритву в перерывах в работе, а также в тех случаях, когда не пользуетесь ею.
- Не заряжайте устройство в местах с повышенной влажностью и температурой.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C и при относительной влажности не более 80%.
- Для подзарядки электробритвы пользуйтесь только тем сетевым адаптером, который входит в комплект поставки. Не используйте сетевой адаптер при наличии повреждений корпуса или изоляции шнура сетевого адаптера.
- Не располагайте шнур сетевого адаптера рядом с горячими поверхностями или вблизи открытого огня.
- Запрещается погружать бритву, сетевой адаптер в воду или любые другие жидкости.
- Если во время зарядки аккумуляторной батареи бритва упала в воду, немедленно выньте сетевой адаптер из электрической розетки и только после этого выньте бритву из воды. Обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта бритвы.
- Во избежание травм не пользуйтесь бритвой, если повреждены сетки бреющего блока или режущие лезвия.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям касаться корпуса бритвы и сетевого адаптера во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными способностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

*После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.*

- Распакуйте бритву, удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением бритвы для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50Гц или 60Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.

### **Зарядка аккумуляторной батареи ВНИМАНИЕ!**

- В бритве используется литий-ионная аккумуляторная батарея, неправильное использование бритвы или использование стороннего сетевого адаптера может привести к опасности взрыва или пожара, а так же к получению травм и к материальному ущербу!
- При длительном хранении, ёмкость аккумуляторной батареи будет уменьшаться, рекомендуется избегать длительных периодов хранения бритвы без дополнительной подзарядки аккумуляторной батареи.
- Если в процессе зарядки аккумуляторной батареи возникают какие-либо посторонние факторы (сильное нагревание корпуса бритвы, корпуса сетевого адаптера или соединитель-



ного шнура или очень медленная зарядка аккумуляторной батареи), прекратите зарядку и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта бритвы.

Перед первым использованием бритвы или после длительного перерыва в её эксплуатации необходима 2-часовая зарядка аккумуляторной батареи.

- Вставьте разъем шнура сетевого адаптера (10) в гнездо (9), а вилку сетевого адаптера (10) вставьте в розетку электрической сети, при этом загорится индикатор зарядки аккумуляторной батареи (12).
- Повторные циклы зарядки аккумуляторной батареи не должны превышать 1,5 часов.



**Примечания:**

- Производите повторную зарядку аккумуляторной батареи при появлении на дисплее (8) мигающего символа (12).
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°С до +35°С.
- Если вы не пользовались бритвой в течение месяца и более, полностью зарядите её перед использованием.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНИМАНИЕ!**



Запрещается использовать бритву при повреждённом бреющем блоке (2) или при повреждении режущих лезвий (5). Полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 50 минут непрерывной работы бритвы.

Наилучшие результаты бритья достигаются в том случае, если ваша кожа сухая. Вашей коже может потребоваться 2-3 недели для того, чтобы привыкнуть к данной бритвенной системе.

- Снимите защитный колпачок (1).
- Включите бритву, нажав на кнопку включения/выключения (7) «», при этом на дисплее (8) отобразится символ (11).
- Слегка касаясь кожи, перемещайте бреющий блок (2), совершая возвратно-поступательные и круговые движения.
- На участках лица, которые трудно брить, например, на подбородке, рекомендуется слегка натягивать кожу.
- Сбривайте волосы против направления их роста.
- По окончании бритья выключите бритву, нажав на кнопку включения/выключения (7) «».
- После каждого использования устройства желательно производить очистку бреющего блока (2).
- Нажмите на кнопку фиксатора (6) и снимите держатель (4) с бреющим блоком (2), используя кисточку (15), очистите бреющий блок (2) с обеих сторон, очистите режущие лезвия (5).
- Установите бреющий блок (2) на место.

**Использование триммера**

Триммер предназначен для подравнивания висков и для ухода за усами.

- Сдвиньте фиксатор триммера (13) по направлению вверх.
- Включите бритву, нажав на кнопку включения/выключения (7) «», при этом на дисплее (8) отобразится символ (11).
- Расположите триммер под правильным углом к коже и передвигайте его постепенно вниз, подравнивая усы или виски.
- Выключите бритву, нажав на кнопку включения/выключения (7) «», сдвиньте фиксатор триммера (13) по направлению вниз.

## РУССКИЙ


### ЧИСТКА И УХОД

Производите чистку бреющего блока (2) после каждого использования или после нескольких циклов использования бритвы.

- Корпус бритвы протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать бритву, сетевой адаптер (10) в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки бритвы растворители или абразивные чистящие средства.
- Для удобства очистки бреющего блока (2) снимите его с корпуса бритвы, нажав на фиксаторы (6). Также можно снять сам бреющий блок (2), нажав на фиксаторы (3).
- Используя кисточку (15), очистите бреющий блок (2) как с внутренней, так и с наружной стороны, очистите режущие лезвия (5).
- Соблюдайте аккуратность при чистке сеток бреющего блока (2), не нажимайте с большим усилием на сетки, во избежание их повреждения.
- Установите бреющий блок (2) на место, закройте его защитным колпачком (1).

### Промывка бреющего блока (2) и режущих лезвий (5) водой

- Убедитесь, что шнур сетевого адаптера (10) не вставлен в гнездо (9).
- Снимите бреющий блок (2) с корпуса бритвы, нажав на фиксаторы (6).
- Тщательно промойте бреющий блок (2) снаружи и внутри теплой проточной водой.
- Держите бритву над раковиной под наклоном режущими лезвиями (5) вниз.
- Тщательно промойте режущие лезвия (5) теплой проточной водой.

- Включите бритву на несколько секунд, нажав на кнопку включения/выключения (7) «», для удаления воды с лезвий (5).
- Тщательно просушите бреющий блок (2) и лезвия (5).
- Установите бреющий блок (2) на место, закройте его защитным колпачком (1).

### Триммер

- Очищайте триммер после каждого использования.
- Убедитесь, что бритва выключена.
- Сдвиньте фиксатор триммера (13) по направлению вверх.
- Очистите лезвия триммера с помощью кисточки (15), входящей в комплект поставки.
- Каждые шесть месяцев смазывайте лезвия триммера каплей масла, используйте масло для швейных машин или машинок для стрижки.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Бритва содержит аккумуляторную батарею, подлежащую утилизации. Перед тем как избавиться от пришедшей в негодность электробритвы, необходимо полностью разрядить аккумуляторную батарею, а после этого извлечь аккумуляторную батарею, открутив крепежный шуруп под наклейкой на задней части корпуса бритвы, и действовать по принятым в вашей стране правилам утилизации вредных отходов.

Не выбрасывайте бритву, пока не удалите из неё встроенную аккумуляторную батарею.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ


Бритва – 1 шт.  
Сетевой адаптер – 1 шт.  
Кисточка для чистки – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание сетевого адаптера:

100-240 В ~ 50/60 Гц

Выходное напряжение:

 5 В 1000 мА

Аккумуляторная батарея:

Li-ion 1 x 700 мАч

Время зарядки: 1,5 часа

Время работы: 50 минут



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы прибора – 3 года.**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС  
ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:**  
8-800-100-18-30


СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## ЭЛЕКТР ҰСТАРАСЫ VT-8263

Электрлік ұстара құрғақ қырынуға, мұртты немесе самайды тегістеуге арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Қорғаныс қалпақшасы
2. Қырынатын блок
3. Қырынатын блоктың бекіткіштері
4. Қырынатын блокты ұстағыш
5. Кесетін ұстара
6. Қырынатын блокты ұстағыштың бекіткіштері
7. Іске қосу/өшіру түймесі «»
8. Дисплей
9. Желілік адаптерді қосуға арналған ұя
10. Желілік адаптер
11. Аккумуляторлық батарея жағдайының белгісі
12. Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру белгісі
13. Триммер бекіткіші
14. Триммер ұстарасы
15. Тазалауға арналған қылшақ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтама материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды тек осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана қолдану керек. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Аккумуляторлық батареяны бірінші рет қуаттандыру кезінде электр желісіндегі кернеудің құрал корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Электрлік ұстараны мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрал тек қана адам шашын алуға арналған.
- Жасанды шашты немесе жануарлардың жүнін қырқуға тыйым салынады.

- Жұмыс істеп тұрған құралды ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.
  - Ұстараны жұмыс кезіндегі үзілістерде, сондай-ақ оны пайдаланбайтын кезде сөндіру керек.
  - Құралды қуаттандыруды ылғалдылығы жоғары жерлерде және жоғары температура жағдайында жүзеге асыруға болмайды.
  - Ұстараның аккумуляторлық батареясының қуаттандырылуын +5°C бастап +35°C дейінгі температурада және ауаның 80% аспайтын салыстырмалы ылғалдылығында жүзеге асырыңыз.
  - Электрлік ұстараны зарядтау үшін жеткізілім жинағына енетін желілік бауды ғана пайдаланыңыз. Желілік адаптердің корпусы немесе бауының оқшаулауы бұзылған кезде желілік адаптерді пайдалануға болмайды.
  - Желілік адаптер бауын ыстық беттердің немесе ашық оттың қасында орналастыруға болмайды.
  - Ұстараны, желілік адаптерді суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
  - Егер қуаттандыру уақытында аккумуляторлық батарея, ұстара суға түсіп кетсе, дереу желілік адаптерді электрлік розеткадан суырыңыз, және содан кейін ғана ұстараны судан шығаруға болады. Ұстараны тексеру немесе жөндеу үшін кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына хабарласыңыз.
  - Егер қырынатын блоктың торы немесе кесетін ұстара зақымданған болса, онда жарақаттануға жол бермеу үшін ұстараны пайдалануға болмайды.
  - Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Балаларға құралды ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балаларға аккумуляторлық батареяны қуаттандыру уақытында ұстара корпусы мен желілік адаптерді ұстауға рұқсат етпеңіз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан алып тастаңыз және кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтына көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервистік орталыққа хабарласыңыз.
- Құралды тек зауыттық орамда тасымалдаңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРАЛ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**  
**Құралды төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

- Ұстараны орамнан шығарып алыңыз, құралдың жұмысына кедергі келтіретін орам материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың тұтастығын тексеріңіз, бүлінудері болған жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Ұстараны аккумуляторлық батареяға қуаттандыру үшін қосар алдында электрлік желінің кернеуі желілік адаптердің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрал жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құралдың талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай реттеу талап етілмейді.

**Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру**  
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- Ұстарада литий-иондық аккумуляторлық батарея қолданылады, ұстараны дұрыс емес пайдалану немесе бөтен желілік адаптерді пайдалану жарылыс немесе өрт қауіптілігіне, сонымен қатар жарақат алу мен материалдық шығынға әкелуі мүмкін!
- Ұзақ уақыт сақтаған кезде аккумуляторлық батареяның сауыты кішірееді, ұстараны қосымша қуаттандыратын аккумуляторлық батареясыз ұзақ уақыт сақтауға жол бермеуге кеңес беріледі.
- Егер аккумуляторлық батареяны қуаттандыру үдерісі кезінде қандай да бір бөтен факторлар (ұстара корпусының, желілік адаптер корпусының немесе байланыстыратын

## ҚАЗАҚША

баудың қатты қызуы немесе аккумуляторлық батареяның өте баяу қуаттануы) туған болса, онда қуаттандыруды тоқтатыңыз және кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына ұстараны тексеру немесе жөндеу үшін хабарласыңыз.

Ұстараны алғашқы пайдалану алдында немесе оны пайдаланудағы ұзақ үзілістен кейін аккумуляторлық батареяны 2 сағат бойы қуаттандыру керек.

- Желілік адаптер баудың ағытпасын (10) ұяға (9) салыңыз, ал желілік баудың айырын (10) электрлік желінің розеткасына салыңыз, осы кезде аккумуляторлық батареяның қуаттандыру индикаторы (12) жанады.
- Аккумуляторлық батареяны қайталап қуаттандыру циклдері 1,5 сағаттан аспауы керек.

### **Ескертпелер:**

- *Дисплейде (8) жаңып-өшкен белгі (12) пайда болған кезде аккумуляторлық батареяны қайта қуаттандыру керек.*
- *Аккумулятор батареясын +5° бастап +35° дейінгі температурада қуаттандыру керек.*
- *Егер сіз ұстараны бір ай және одан көп уақыт бойы пайдаланбасаңыз, оны пайдалану алдында толық қуаттандырыңыз.*

### **КОЛДАНУ**



#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Қыратын блок (2) немесе кесетін ұстара (5) бұзылған кезде ұстараны пайдалануға тыйым салынады.

Аккумулятор батареясының толық қуаты орташа алғанда ұстараның үздіксіз жұмыс кезінде шамамен 50 минутқа жетеді.



Теріңіз құрғақ болған кезде қырынудың ең жақсы нәтижесіне қол жеткізуге болады. Осы қырыну жүйесіне үйрену үшін сіздің

теріңізге 2-3 апта уақыт қажет болуы мүмкін.

- Қорғаныс қақпақшасын (1) шешіңіз.
- Қосу/өшіру түймесін (7) «» басып, ұстараны қосыңыз, осы жерде дисплейде (8) белгі (11) пайда болады.
- Теріге сәл тигізіп, әрі-бері және айналмалы қозғалыстар жасап, қыратын блокты (2) қозғаңыз.
- Қырыну қиын бет телімдерін, мысалы, иекті, теріні ақырын созып қыруға кеңес беріледі.
- Шашты оның өсуіне қарсы бағытта қырыңыз.
- Қырынып болғаннан кейін ұстараны өшіріңіз, ол үшін қосу/өшіру түймесін (7) «» басу керек.
- Құралды әр пайдаланған сайын қыратын блокты (2) тазалауды жүзеге асыру керек.
- Бекіткіштің (6) түймелерін басыңыз, қыратын блогы (2) бар ұстағышты (4) шешіңіз және қылшақты (15) пайдаланып, қыратын блокты (2) екі жағынан тазалаңыз, кесетін ұстараны (5) тазалаңыз.
- Қыратын блокты (2) орнына орнатыңыз.

### **Триммерді қолдану**

Триммер самай шаштарын теңестіру және мұртқа күтім жасауға арналған.

- Триммер бекіткішін (13) жоғары бағытта жылжытыңыз.
- Қосу/өшіру түймесін (7) «» басып, ұстараны қосыңыз, осы жерде дисплейде (8) белгі (11) пайда болады.
- Триммерді теріге дұрыс бұрышпен орналастырыңыз және мұртты немесе самайларды түзетіп, оны бірқалыпты төмен жылжытыңыз.
- Қосу/өшіру түймесін (7) «» басып, ұстараны өшіріңіз, триммер бекіткішін (13) төмен бағытқа қарай жылжытыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ


Қыратын блокты (2) ұстараны әр пайдаланған сайын немесе бірнеше пайдалану циклі өткеннен кейін тазалауды жүзеге асырыңыз.

- Ұстара корпусын жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ұстараны, желілік адаптерді (10) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Ұстараны тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалайтын құралдарды пайдалануға тыйым салынады.
- Қыратын блокты (2) тазарту ыңғайлылығы үшін бекіткіштерді (6) басып, оны ұстара корпусынан шешіңіз. Сол әдіспен бекіткіштерді (3) басып, қыратын блоктың (2) өзән дөңгелегі шешуге болады.
- Қылшақты (15) пайдалана отырып, қыратын блокты (2) ішкі және сыртқы жақтарынан тазалаңыз, кесетін ұстараны (5) тазалаңыз.
- Қыратын блок (2) торын тазалаған кезде мұқияттылық танытыңыз, торлардың бұзылуына жол бермеу үшін оларды қатты басуға болмайды.
- Қыратын блокты (2) орнына орнатыңыз, оны қорғаныс қақпақшамен (1) жабыңыз.

## Қыратын блокты (2) және кесетін

### ұстараны (5) сумен жуу

- Желілік адаптердің бауы (10) ұяшыққа (9) салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Бекіткіштерді (6) басып, қыратын блокты (2) ұстара корпусынан шешіңіз.
- Қыратын блокты (2) жылы ағын сумен ішінен және сыртынан мұқият жуыңыз.
- Ұстараны бақалшақта кесетін ұстараларын (5) төмен қаратып ұстаңыз.
- Кесетін ұстараны (5) жылы ағын сумен мұқият жуыңыз.

- Ұстарадан (5) суды кетіру үшін ұстараны бірнеше секундқа қосыңыз, ол үшін қосу/өшіру түймесін (7) «» басыңыз.
- Ұыратын блок (2) пен ұстараны (5) мұқият кептіріңіз.
- Қыратын блокты (2) орнына орнатыңыз, оны қорғаныс қақпақшамен (1) жабыңыз.

## Триммер

- Триммерді әрбір қолданудан соң тазалап отырыңыз.
- Ұстараның өшкендігіне көз жеткізіңіз.
- Триммер бекіткішін (13) жоғары бағытта жылжытыңыз.
- Триммер ұстарасын жеткізілім жинағына кіретін қылшақ (15) көмегімен тазалаңыз.
- Әр алты ай сайын триммер ұстарасын бір тамшы маймен майлаңыз, іс тігетін машинаның немесе шаш қырқуға арналған машинкаларға арналған майды пайдаланыңыз.

## ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Ұстара кәдеге жаратылуы тиіс аккумуляторлық батареяға ие. Жарамсыз болған ұстараны тастау алдында, оны толық қуатсыздандыру, ал содан кейін ұстара корпусының артқы бөлігіндегі жапсырманың астындағы бекітетін бұранданы шығарып, аккумуляторлық батареяны шығару керек және өзіңіздің еліңізде қабылданған зиян қоқыстарды қайта өңдеу ережелері бойынша әрекет ету керек.

Оған кіріктірілген аккумуляторлық батареяны алмай тұрып, ұстараны лақтыруға болмайды.

## ЖАБДЫҚТАЛУЫ

Ұстара – 1 дана.


Желілік адаптер – 1 дана.

Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

## ҚАЗАҚША

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Желілік адаптердің электрлік қуаттандыру көзі: 100-240 В ~ 50/60 Гц  
Шығыс кернеуі:  = 5 В 1000 мА  
Акумуляторлық батареясы:  
Li-ion 1 x 700 мАч  
Қуаттандыру уақыты: 1,5 сағат  
Жұмыс істеу уақыты: 50 минут



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

### ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.  
Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**



## ЕЛЕКТРИЧНА БРИТВА VT-8263

Електрична бритва призначена для сухого гоління, підрівнювання вусів або висків.

### ОПИС

1. Захисний ковпачок
2. Голільний блок
3. Фіксатори голільного блоку
4. Тримач голільного блоку
5. Різальні леза
6. Фіксатори тримача голільного блоку
7. Кнопка увімкнення/вимкнення «»
8. Дисплей
9. Гніздо для підмикання мережного адаптера
10. Мережний адаптер
11. Символ стану акумуляторної батареї
12. Символ заряду акумуляторної батареї
13. Фіксатор тримера
14. Леза тримера
15. Пензлик для чищення

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим зарядженням акумуляторної батареї переконайтеся, чи відповідає напруга в електричній мережі робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Пристрій призначений лише для гоління людського волосся.
- Забороняється голити штучне волосся або шерсть тварин.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

- Вимикайте бритву в перервах в роботі, а також у тих випадках, коли не користуєтеся нею.
  - Не заряджайте пристрій в місцях з підвищеною вологістю та температурою.
  - Заряджайте акумуляторну батарею при температурі від + 5°C до + 35°C та при відносній вологості не більше 80%.
  - Для підзарядження електробритви користуйтеся тільки тим мережним адаптером, який входить до комплекту постачання. Не використовуйте мережний адаптер при наявності пошкоджень корпусу або ізоляції шнура мережного адаптера.
  - Не розташовуйте шнур мережного адаптера поруч з гарячими поверхнями або поблизу відкритого вогню.
  - Забороняється занурювати бритву та мережний адаптер у воду або будь-які інші рідини.
  - Якщо під час зарядження акумуляторної батареї бритва впала у воду, негайно вийміть мережний адаптер з електричної розетки та тільки після цього вийміть бритву з води. Зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту бритви.
  - Щоб уникнути травм, не користуйтеся бритвою, якщо пошкоджені сіткі голільного блоку або різальні леза.
  - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусання!**
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
  - Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.

## УКРАЇНСЬКА

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу бритви та мережного адаптера під час заряджання акумуляторної батареї.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими здібностями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Розпакуйте бритву, видаліть пакувальні матеріали і рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням машинки для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке налаштування не потребується.

### **Заряджання акумуляторної батареї УВАГА!**

- У бритві використовується літій-іонна акумуляторна батарея, неправильне використання бритви або використання стороннього мережного адаптера може призвести до небезпеки вибуху або пожежі, а також до отримання травм та матеріальної шкоди!
- При тривалому зберіганні ємність акумуляторної батареї зменшуватиметься, рекомендується уникати тривалих періодів зберігання бритви без додаткового підзарядження акумуляторної батареї.
- Якщо у ході зарядження акумуляторної батареї виникають будь-які сторонні фактори (сильне нагрівання корпусу бритви, корпусу мережного адаптера або дуже повільне зарядження акумуляторної батареї), припиніть зарядження та до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для перевірки або ремонту бритви.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**  
*Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.*

Перед першим використанням бритви або після тривалої перерви в її експлу-

атації необхідне 2-годинне зарядження акумуляторної батареї.

- Вставте роз'єм шнура мережного адаптера (10) у гніздо (9), а вилку мережного адаптера (10) вставте у розетку електричної мережі, при цьому засвітиться індикатор зарядження акумуляторної батареї (12).
- Повторні цикли зарядження акумуляторної батареї не мають перевищувати 1,5 годин.

#### **Примітки:**


- Робіть повторне зарядження акумуляторної батареї при з'явленні на дисплеї (8) блимального символу (12).
- Робіть зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C.
- Якщо Ви не користувалися бритвою протягом місяця і більше, повністю зарядіть її перед використанням.


## **ВИКОРИСТАННЯ**

### **УВАГА!**

Забороняється використовувати бритву при пошкодженому голільному блоці (2) або при пошкодженні різальних лез (5). Повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 50 хвилин безперервної роботи бритви.



Найкращі результати гоління досягаються в тому випадку, якщо ваша шкіра суха. Вашій шкірі може знадобитися 2-3 тижні для того, щоб звикнути до даної системи гоління.

- Зніміть захисний ковпачок (1).
- Увімкніть бритву, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (7) «», при цьому на дисплеї (8) відобразиться символ (11).
- Злегка торкаючись шкіри, перемищайте голільний блок (2), здійснюючи зворотнo-поступальні та колові рухи.
- На ділянках обличчя, які важко голити, наприклад, на підборідді, рекомендується злегка натягувати шкіру.

- Збривайте волосся проти напрямку його росту.
- Після закінчення гоління вимкніть бритву, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (7) «».
- Після кожного використання пристрою бажано проводити очищення голільного блоку (2).
- Натисніть на кнопки фіксатора (6) та зніміть тримач (4) з голільним блоком (2), використовуючи пензлик (15), очистіть голільний блок (2) з обох боків, очистіть різальні леза (5).
- Установіть голільний блок (2) на місце.

### **Використання тримера**

Тример призначений для підстригання висків та для догляду за вусами.

- Перемістіть фіксатор тримера (13) у напрямку вгору.
- Увімкніть бритву, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (7) «», при цьому на дисплеї (8) відобразиться символ (11).
- Розташуйте тример під правильним кутом до шкіри та пересовуйте його поступово вниз, підрівнюючи вуса або віскі.
- Вимкніть бритву, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (7) «», зсуньте фіксатор тримера (13) у напрямку вниз.

### **ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**


Чистіть голільний блок (2) після кожного використання або після декількох циклів використання бритви.

- Корпус бритви протирайте м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати бритву та мережного адаптера (10) у воду або будь-які інші рідини.
- Ніколи не використовуйте для чистення бритви розчинники або абразивні очищувальні засоби.

## УКРАЇНСЬКА

- Для зручності очищення голільного блоку (2) зніміть його з корпусу бритви, натиснувши на фіксатори (6). Також можна зняти сам голільний блок (2), натиснувши на фіксатори (3).
- Використовуючи пензлик (15), очистіть голільний блок (2) як з внутрішнього, так і з зовнішнього боку, очистіть леза (5).
- Дотримуйтеся акуратності при чищенні сіток голільного блоку (2), не натискайте з великим зусиллям на сітки, щоб уникнути їх пошкодження.
- Установіть голільний блок (2) на місце, закрийте його захисним ковпачком (1).

### Промивання голільного блоку (2) та різальних лез (5) водою

- Переконайтеся, що шнур мережного адаптера (10) не вставлений у гніздо (9).
- Зніміть голільний блок (2) з корпусу бритви, натиснувши на фіксатори (6).
- Ретельно промийте голільний блок (2) зовні та всередині теплою проточною водою.
- Тримайте бритву над раковиною під нахилом різальними лезами (5) вниз.
- Ретельно промийте леза (5) теплою проточною водою.
- Увімкніть бритву на декілька секунд, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (7) «» для видалення води з лез (5).
- Ретельно просушіть голільний блок (2) та леза (5).
- Установіть голільний блок (2) на місце, закрийте його захисним ковпачком (1).

### Тример

- Очищайте тример після кожного використання.
- Переконайтеся, що бритва вимкнена.

- Перемістіть фіксатор тримера (13) у напрямку вгору.
- Очистіть леза тримера за допомогою пензлика (15), що входить до комплекту постачання.
- Кожні шість місяців змазуйте леза тримера краплею мастила, використовуйте мастило для швейних машин або машинок для підстригання.


### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Бритва містить акумуляторну батарею, що підлягає утилізації. Перед тим, як позбутися електробритви, що стала непридатною, необхідно повністю розрядити акумуляторну батарею, а після цього витягти акумулятор, відкрутивши кріпильний шуруп під наклейкою на задній частині корпусу бритви, та діяти за прийнятими у вашій країні правилами утилізації шкідливих відходів. Не викидайте бритву, поки не видалите з неї вбудовану акумуляторну батарею.

### КОМПЛЕКТАЦІЯ

Бритва – 1 шт.  
Мережний адаптер – 1 шт.  
Пензлик для чищення – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення мережного адаптера:  
100-240 В ~ 50/60 Гц  
Вихідна напруга:  = 5 В 1000 мА  
Акумуляторна батарея: Li-ion 1 x 700 мАч  
Час зарядження: 1,5 години  
Час роботи: 50 хвилин



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

**УТИЛІЗАЦІЯ**

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

**Термін служби приладу – 3 роки****Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.




## КЫРГЫЗ

### ЭЛЕКТР УСТАРА VT-8263

Электр устара кургак сакал алуу, муруттарды же чыкыйларды тегиздетүү үчүн колдонулат.

### СЫПАТТАМА

1. Коргоо капкакчасы
2. Устара сапсалгысы
3. Устара сапсалгысынын бекитмелери
4. Устара сапсалгысынын кармагычы
5. Кесүүчү миздер
6. Устара сапсалгысынын кармагычынын бекитмелери
7. Иштетүү/өчүрүү «» баскычы
8. Дисплей
9. Желе адаптерин туташтыруу уясы
10. Желе адаптер
11. Аккумулятор батареянын абалынын белгиси
12. Аккумулятор батареянын кубаттандыруусунун белгиси
13. Триммердин бекитмеси
14. Триммердин миздери
15. Тазалоо үчүн кыл калем

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Аккумулятор батареясын биринчи кубаттандыруунун алдында кубаттандыруучу аспаптын чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр устараны тике дайындоосу боюнча гана колдонуңуз.
- Түзмөк адамдын чачын кыркуу үчүн гана арналган.
- Жасалма чачты же жаныбарлардын жүнүн кыркууга тыюу салынат.

- Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
  - Иштетүүнүн тыныгууларында жана шайманды колдонбосоңуз устараны өчүрүп туруңуз.
  - Шайманды нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жайларда кубаттандырмаңыз.
  - Аккумулятор батареясын +5°C-тан +35°C-ка чейинки температурасында жана 80%-тен жогору эмес болгон салыштырмалуу нымдуулугунда кубаттандырыңыз.
  - Электр устараны кубаттандыруу үчүн жабдыктын жыйынтыгына кирген кубаттандыруу аспапты гана колдонуңуз. Желе адаптердин корпусунун же шурунун бузулуулары бар болсо, желе адаптерди колдонбоңуз.
  - Желе адаптердин шурун ысык беттердин жанында же ачык оттун жанында жайгашпаңыз.
  - Устараны, желе адаптерди сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
  - Аккумулятор батареяны кубаттандырууда устара сууга түшкөн болсо, желе адаптерди электр розеткадан дароо суруп, андан соң гана устараны суудан чыгарыңыз. Устараны текшерүү жана оңдотуу үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборун кайрылыңыз.
  - Жаракат алууга жол бербөө үчүн үстүнкү устара панжалары же ички устара бычактары бузулган болсо устараны колдонбоңуз.
  - Балдардын коопсуздугу үчүн, шам оролгон полиэтилен баштыктарын көзөмөлсүз калтырбагыла.
- Көңүл буруңуз!** Балдарга полиэтилен баштыктары же таңаактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейңиз. Бул тумчузуунун коркунучун жаратат!
- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.

- Балдарга түзмөктү оюнчук катары ойноого уруксат бербейиз.
- Аккумулятор батареяны кубаттандырганда шаймандын корпусун жана электр шурун тийүүгө балдарга уруксат бербейиз.
- Түзмөктү иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**Түзмөк турак жайларда турмуш-тиричилик колдонууга гана арналган, коммерциялык колдонууга, өнөр жай зоналарында же жумуш имараттарда колдонууга тыюу салынат.**

**Биринчи колдонуунун алдында**  
**Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде**

**үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.**

- Шайманды таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбоңуз.
- Шаймандын аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.

## **Аккумулятордук батареяны кубаттоо КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!**

- Устарада литий-ион аккумулятор батареясы колдонулат, устараны туура эмес колдонуу же башка желе адаптерди өрт же жарылуунун коркунучуна, андан тышкары жаракат алууга жана материалдык зыянга алып келүү мүмкүн!
- Көпкө чейин сактоодо аккумулятор батареянын көлөмү азаят, аккумулятор батареяны кубаттандырбай устараны көпкө чейин сактабаганын сунуштайбыз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу процессинде ар кыл башка факторлор (устаранын корпусу, желе адаптердин корпусу же шуру өтө ысыганы, же аккумулятор батареясы өтө жай кубаттандырылганы) пайда болсо, кубаттандырууну токтотуп, устараны текшерүү же оңдоо үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

## КЫРГЫЗ

Устараны биринчи колдонуунун алдында же көпкө чейин колдонбогондон кийин аккумулятор батареяны 2 сааттын ичинде кубаттандыруу зарыл.

- Желе адаптердин (10) сайгычын уяга (9), ал эми желе адаптердин (10) айрысын электр розеткасына сайыңыз, ошондо аккумулятор батареянын (12) индикатору күйөт.
- Аккумулятордук батареянын кубатынын кайталууну мерчими 1,5 сааттан ашпоосу зарыл.

### Эскертүү:


- *Дисплейде (8) үлпүлдөп турган белгилер (12) пайда болсо, аккумуляторду кайрадан кубаттандырыңыз.*
- *Аккумулятор батареясын +5° С-тан +35° С чейинки температурада кубаттаңыз.*
- *Аспапты бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аны колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.*


### КОЛДОНУУ КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

Устара сапсалгысы (2) же кыркуучу миздер (5) бузулганда устараны колдонууга тыюу салынат.

Толугу менен кубаттандырган аккумулятордук батареянын кубаты 50 мүнөткө токтоосуз иштеткенге жетет.



Териңиз кургак болгондо устара менен алуунун натыйжасы эң жакшы болот. Бул устара системасына териңиз көнгөнгө 2-3 жума керек болуу мүмкүн.

- Коргоо капкагы (1) чечиңиз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (7) «» басып, устараны иштетиңиз, ошондо дисплейде (8) белгиси (11) пайда болот.
- Териңизди акырын тийип, бир мезгилде кайрылма-илгери адымдаган жана айландыруучу кыймылдарды жасап устара сапсалгысын (2) жылдырып туруңуз.

- Кыруусу татаал болгон беттин жерлеринде, мисалы үчүн, ээкте, терини бир аз чоюу сунушталат.
- Чачты өскөн тарабына каршы кырыңыз.
- Чачты алып бүткөндөн кийин иштетүү/өчүрүү баскычын (7) «» басып, устараны өчүрүңүз.
- Түзмөктү ар пайдалануудан кийин устара сапсалгысын (2) тазалоо рекомендацияланат.
- Бекитменин (6) баскычтарын басып, кармагыч (4) менен устара сапсалгысын (2) чечиңиз, кыл калемди (15) колдонуп, устара сапсалгысын (2) эки жагын, кыруучу миздерин (5) тазалап алыңыз.
- Устара сапсалгысын (2) ордуна орнотуңуз.

### Триммерди колдонуу

Триммер чыккыйларды жана мурутту тегиздетүү үчүн арналган.

- Триммердин бекитмесин (13) өйдө жылдырыңыз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (7) «» басып, устараны иштетиңиз, ошондо дисплейде (8) белгиси (11) пайда болот.
- Триммерди териңиз менен туура бурчка коюп, чыккыйларды жана мурутту тегиздетип аз-аздан ылдый жылдырыңыз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (7) «» басып, устараны иштетиңиз, триммердин бекитмесин (13) ылдый жылдырыңыз.

### ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

Устараны ар колдонуудан кийин же бир нече иштетүү циклдерден кийин устара сапсалгысын (2) тазалоо зарыл.

- Устаранын корпусун жушак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Устараны, желе адаптерди (10) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.



- Устараны тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Устара сапсалгысын (2) тазалоонун ыңгайлуулугу үчүн бекитмелерин (6) басып аны корпусунан чечиңиз. Ошондой эле бекитмелерин (3) басып, устара сапсалгысынын (2) өзүн чечсеңиз болот.
- Кыл калемин менен (15) устара сапсалгысын (2) ички жана тышкы жагынан тазалап, кесуүүчү миздерин (5) тазалап алыңыз.
- Устара сапсалгысынын (2) панжараларын тазалаганда этият болуңуз, панжаралар бузулбоо үчүн аларды өтө катуу баспаңыз.
- Устара сапсалгысын (2) ордуна коюп, аны коргоо капкагы (1) менен жабыңыз.

### Устара сапсалгысы (2) менен кесүүчү миздерин (5) суу менен чайкоо

- Желе адаптердин (10) шнуру уясына (9) сайылбаганын текшерип алыңыз.
- Устара сапсалгысын (2) бекитмелерин (6) басып устаранын корпусунан чечиңиз.
- Устара сапсалгысын (2) ички жана тышкы жагынан аккан жылуу сууда жууп алыңыз.
- Устараны раковинанын үстүнөн кесүүчү миздерин (5) ылдый каратып энкейтип кармаңыз.
- Кесүүчү миздерин (5) аккан жылуу сууга жакшылап жууп алыңыз.
- Миздерден (5) сууну кетириүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын (7) «**I**» басып устараны иштетиңиз.
- Устара сапсалгысы (2) менен миздерин (5) жакшылап кургатып алыңыз.
- Устара сапсалгысын (2) ордуна коюп, аны коргоо капкагы (1) менен жабыңыз.

### Триммер

- Триммерди ар колдонуудан кийин тазалаңыз.

- Устара өчүк болгонун текшерип алыңыз.
- Триммердин бекитмесин (13) өйдө жылдырыңыз.
- Топтомуна кирген кыл калемин (15) менен триммерди тазалап алыңыз.
- Ар алты айдын ичинде триммерди бир тамчы май менен майлап туруу зарыл, тигүү үчүн же чач кыркуучу аспаптар үчүн майды колдонуңуз.

### АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ САКТОО

Бул устара утилизацияга тийиштүү аккумулятор батарея менен жабдылган. Бузулуп калган устараны ыргытуунун алдында аккумулятор батареянын кубатын толугу менен кетирип, андан соң устаранын корпусунун арты жагындагы чаптаманын астында жайгашкан бекитме бурагычын чечип, аккумулятор батареяны чыгарыңыз, сиздин өлкөүздөгү зыяндуу калдыктарды утилизациялоо боюнча эрежелери боюнча аракет кылуу зарыл. Устараны ичинен аккумулятор батареясын чыгарбай ыргытпаңыз.

### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ


Устара – 1 даана.

Желе адаптер – 1 даана.

Тазалоочу кыл калемин – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

### ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Желе адаптердин электр азыктандыруусу: 100-240 В ~ 50/60 Гц  
 Чыгуучу чыңалуусу:  = 5 В 1000 мА  
 Аккумулятор батареясы: Li-ion 1 x 700мАч  
 Кубаттандыруу мөөнөтү: 1,5 саат  
 Иштөө мөөнөтү: 50 мүнөт



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

## КЫРГЫЗ

### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.*

### **Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

#### **Кепилдик**

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.